



**Kecskemét Megyei Jogú Város  
Alpolgármestere**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése  
Városstratégiai és Pénzügyi Bizottság**

**2015. április 28-án  
tartandó ülésére**

**Tárgy: Kárpátaljai testvérvárosunk Beregszász támogatása**

**Az előterjesztést készítette:** Dr. Mayer Endre irodavezető  
Szervezési és Jogi Iroda  
Dr. Temesvári Péter csoportvezető  
Jogi Osztály  
Ladics Monika irodavezető  
Humánszolgáltatási Iroda

**Kezelési megjegyzés: HATÁROZAT-TERVEZET**

**Döntési változatok száma: 1**

**Mellékletek: közgyűlési előterjesztés**

**Véleményezésre megkapta:**

**Egyéb szervezet, külső szakértő:**

**Megtárgyalta:**

**Törvényességi észrevételem nincs:**

Dr. Határ Mária  
jegyző

**Kecskemét Megyei Jogú Város  
Alpolgármestere**

**11401-3/2015.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése  
Városstratégiai és Pénzügyi Bizottság  
2015. április 28-án tartandó ülésére**

**Tárgy: Kárpátaljai testvérvárosunk Beregszász támogatása**

**Tisztelt Bizottság!**

Kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a Közgyűlés és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/2013. (II.14.) önkormányzati rendelete 2. melléklete 5.4.8 pontjában foglaltakra tekintettel az előterjesztést véleményezni szíveskedjen.

Dr. Szeberényi Gyula Tamás  
alpolgármester

**Kecskemét, 2015. április 23.**

**HATÁROZAT-TERVEZET**

**...../2015. (IV.28.) VPB. sz. határozat**

**Kárpátaljai testvérvárosunk Beregszász támogatása**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése Városstratégiai és Pénzügyi Bizottság megtárgyalta Dr. Szeberényi Gyula Tamás alpolgármester 11401-2/2015. számú előterjesztésében foglaltakat és az alábbi határozatot hozta:**

A bizottság az előterjesztést a közgyűlésnek elfogadásra javasolja.



**Kecskemét Megyei Jogú Város  
Alpolgármestere**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése**

**2015. április 30-án  
tartandó ülésére**

**Tárgy: Kárpátaljai testvérvárosunk Beregszász támogatása**

**Az előterjesztést készítette:** Dr. Mayer Endre irodavezető  
Szervezési és Jogi Iroda  
Dr. Temesvári Péter csoportvezető  
Jogi Osztály  
Ladics Monika irodavezető  
Humánszolgáltatási Iroda

**Kezelési megjegyzés:** **HATÁROZAT-TERVEZET**

**Döntési változatok száma:** 1

**Mellékletek:** kérelem

**Véleményezésre megkapta:**

**Egyéb szervezet, külső szakértő:**

**Megtárgyalta:**

Városstratégiai és Pénzügyi Bizottság

..../2015. (IV.28.) VPB. sz. hat.

**Törvényességi észrevételem nincs:**

Dr. Határ Mária  
jegyző

**11401-2/2015.**

**ELŐTERJESZTÉS**  
**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése**  
**2015. április 30-án tartandó ülésére**

**Tárgy: Kárpátaljai testvérvárosunk Beregszász támogatása**

**Tisztelt Közgyűlés!**

Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata 1993 végén írt alá együttműködési megállapodást, majd 2001 októberében megszületett a testvérvárosi szerződés a Kárpátalján található Beregszász Megyei Jogú Várossal. Beregszász lakossága 53.800 fő, melyből a 2001. évi népszámlálás adatai szerint 12.779 magyar nemzetiségűnek vallotta magát.

Önkormányzatunk korábban már többször nyújtott segítséget Beregszásznak. Többek között támogatást nyújtott az árvíz sújtotta épületek felújítására, 2006-ban csatlakozott ahhoz a szándéknyilatkozathoz, melynek célja, hogy Beregszászon létrejöhessen a Gyermekek és Ifjúsági Könyvtár Közösségi Tér, 2009-ben humanitárius segítséget is nyújtott (gyógyászati eszközök átadása) és anyagi felajánlást is többször tett. Utoljára 2014-ben 1.000.000 Ft támogatást nyújtott az önkormányzat Beregszász városának a lakossági segítségnyújtás megszervezéséhez és lebonyolításához, továbbá adománygyűjtésre hívta fel Kecskemét lakosságát.

A hírközlési csatornákon keresztül, valamint a Beregszász önkormányzatától érkezett kérelem alapján értesülhettünk arról, hogy testvérvárosunk egyre nehezebb helyzetben van az ukrán nemzeti valuta devalvációja és a munkanélküliség miatt. Testvérvárosunk megsegítésére több módon van lehetőségünk, melyre az alábbi javaslatokat teszem.

**1. Szociális Konyha segélyprogram támogatása**

A lakosság nagy hányadának szűkös bevételei még a létfenntartáshoz szükséges kiadásokra sem elegendőek, a város szegényebb rétegeit már az éhínség sújtja. Számos segélyszállítmány érkezett már Kárpátaljára, azonban sok esetben a szervezetlenség miatt nem jutnak el a legrászorultabbakhoz.

Beregszász önkormányzata ezért úgy döntött, hogy „Szociális Konyha” elnevezésű segélyprogramot indít, és a konyha működtetésével megpróbálja célirányosan, rendszerbe foglalva összehangolni a pénzbeli és élelmiszer adományokat. A programot a beregszászi Polgármesteri Hivatal közösen szervezi a helyi segélyszervezetekkel, egyházi vezetőkkel. Helyszíne a Szabadtéri Színház területe lesz, a finanszírozás mértékétől függően május elejétől év végéig tartana.

Beregszász polgármestere levelében arra kéri Kecskemét önkormányzatát, hogy lehetőségeihez mérten nyújtson segítséget a segélyprogram működtetéséhez pénzbeli támogatás, illetve élelmiszer csomagok gyűjtése révén. A Szociális Konyha lesz az a platform, amelyen keresztül átlátható és nyomon követhető lesz az adományok eljuttatása a rászorulóknak részére.

Javaslom, hogy a beregszászi Szociális Konyha segélyprogram elindításához önkormányzatunk 500.000 Ft támogatást biztosítson a BEKECS Beregszász-Kecskemét Baráti Társaság Egyesületen keresztül, melynek fedezete rendelkezésre áll Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2015. évi költségvetéséről szóló 2/2015. (II.19.) önkormányzati rendelete 4065112 Határon túli magyar kapcsolatok előirányzata terhére.

Ugyanakkor javaslom egy lakossági felhívás közzétételét további pénzbeli adományok gyűjtése céljából.

Tájékoztatom a Tisztelt Közgyűlést, hogy a Nemzeti Agrárkamara Bács-Kiskun Megyei Szervezete élelmiszer csomagok gyűjtését kezdte meg Bács-Kiskun megye két pontján Kárpátalján élő magyarok megsegítésére. A kamara vezetőivel történt egyeztetés alapján együttműködést kezdeményeztünk arra vonatkozóan, hogy Kecskeméten is létesüljön egy gyűjtőpont, ahol célirányosan a beregszászi Szociális Konyha számára gyűjtenek élelmiszeradományokat.

## 2. A beregszászi közvilágítási rendszer fejlesztése

Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának tulajdonában lévő közvilágítást biztosító lámpatestek egy része a közvilágítás korszerűsítése körében Kecskemét közigazgatási területén leszerelésre kerültek.

Tekintettel arra, hogy ezen lámpatestek leszerelésére nem meghibásodás miatt került sor és a további felhasználóságukat vizsgálnunk kell, felmerült annak a gondolata, hogy a közvilágítási rendszer javításával segíthetnénk testvérvárosunknak.

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 13. § (3) bekezdése alapján a nemzeti vagyon tulajdonjogát ingyenesen átruházni csak törvényben meghatározott esetekben és feltételekkel lehet. *A nemzeti vagyonba tartozó leselejtezett tárgyi eszközt - amennyiben az a közfeladat ellátásához nem szükséges - a tulajdonosi joggyakorló ingyenesen átruházhatja.*

Az önkormányzatunk tulajdonában és kezelésében lévő tárgyi eszközök selejtezésére vonatkozó szabályokat a felesleges vagyontárgyak hasznosításáról és selejtezéséről szóló szabályzat állapítja meg.

A szabályzat alkalmazása szempontjából feleslegesnek kell tekinteni mindazokat a vagyontárgyakat, amelyek a tevékenységhez, működéshez már nem szükségesek, megállapítást nyert tehát, hogy a lámpatestek selejtezésének nincs jogi akadálya.

A szabályzat értelmében a vagyontárgyak selejtezését a jegyző által kijelölt Selejtezési Bizottság által szabályszerűen lefolytatott selejtezési eljárás során kell végrehajtani.

Tájékoztatom a Tisztelt Közgyűlést, hogy az Nvtv. 5. § (5) bekezdés a) pontja szerint: „[A helyi önkormányzat korlátozottan forgalomképes törzsvagyonát képezi] a helyi önkormányzat tulajdonában álló közmű”. Az Nvtv. 5.§ (6) bekezdése szerint: „A korlátozottan forgalomképes törzsvagyoni minősítés az (5) bekezdés a)-c) pontja szerinti nemzeti vagyon tekintetében addig áll fenn, amíg az adott vagyontárgy közvetlenül önkormányzati feladat és hatáskör ellátását vagy a közhatalom gyakorlását szolgálja”.

Önkormányzatunk az előzetes egyeztetések alapján a leselejtezett lámpatestek közül 100 db „Altra” típusú lámpatestet Beregszász Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonába tud adni az Nvtv. 13. § (3) bekezdése alapján.

A fémkereskedelemtől szóló 2013. évi CXL. törvény 2. § (1) bekezdés 2. pontja alapján a fenti jogügylet nem minősül fémkereskedelmi tevékenységnek, tekintettel arra, hogy egyik önkormányzat sem minősül fémkereskedőnek.

Mivel a lámpatesteket Beregszász Megyei Jogú Város Önkormányzata az átvételt követően

használni kívánja, a tárgyi eszközök hulladékként történő besorolása nem szükséges.

Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 11. § (1) bekezdése alapján ellenérték fejében teljesített termékértékesítés az is, ha az adóalany a terméket vállalkozásából véglegesen kivonva, azt saját vagy alkalmazottai magánszükségletének kielégítésére vagy általában, vállalkozásától idegen célok elérésére ingyenesen felhasználja, illetőleg azt más tulajdonába ingyenesen átengedi, feltéve, hogy a termék vagy annak alkotórészeinek szerzéséhez kapcsolódóan az adóalanyt egészben vagy részben adólevonási jog illette meg.

Tájékoztatom a Tisztelt Közgyűlést, hogy önkormányzatunkat a lámpatestek beszerzésénél adólevonási jog nem illette meg, tekintettel arra, hogy a közszolgáltatás jellegénél fogva kizárt, hogy azt önkormányzatunk a későbbi szolgáltatásnyújtás során érvényesíteni tudta volna.

Fentieket összegezve megállapítást nyert, hogy a jogügyletet ÁFA fizetési kötelezettség nem terheli.

Az eszköznyilvántartás szerinti bruttó érték alapján végzett kalkuláció szerint egy „Altra” típusú lámpatest értéke cca. 60.308,-Ft, azaz 100 db lámpatest értéke cca. 6.030.800,-Ft.

Tájékoztatom a Tisztelt Közgyűlést, hogy a lámpatestek átadásával kapcsolatban önkormányzatunkat semmilyen költség nem terheli, tekintettel arra, hogy a lámpatestek átadását követően azok szállításáról, illetve a szállításhoz fűződő valamennyi költség megfizetéséről Beregszász Megyei Jogú Város Önkormányzata gondoskodik.

A nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet 25. § -a szerint az ingyenes tulajdonba adással kapcsolatban a magyar jogot javaslom a megkötendő szerződésben kikötni, így a közérdekű felajánlás jogi formája a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:589. §-a értelmében kötelezettségvállalás közérdekű célra: „Ha valaki kötelezettséget vállal arra, hogy általa meghatározott közérdekű célra ingyenesen vagyoni szolgáltatást teljesít, megállapíthatja azokat a feltételeket, amelyek szerint a szolgáltatást a meghatározott célra kell fordítani, és kijelölheti azt a személyt, akinek javára a szolgáltatást fordítani kell.”

Tájékoztatom a Tisztelt Közgyűlést, hogy Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodásáról szóló 19/2013. (VI.27.) önkormányzati rendelete 15. § (1) bekezdése alapján vagyon ingyenes tulajdonba adásáról a közgyűlés minősített többségű határozatával dönt.

Fentiekre tekintettel javaslom a Tisztelt Közgyűlésnek, hogy döntsön a beregszászi Szociális Konyha támogatásáról, és az önkormányzat tulajdonában álló 100 db „Altra” típusú lámpatestnek a beregszászi önkormányzat részére történő ingyenes átadásáról.

Az előterjesztést véleményezésre megkapta a Városstratégiai és Pénzügyi Bizottság, határozata az ülésen kerül kiosztásra.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy a fenti előterjesztést megtárgyalni és határozatát meghozni szíveskedjen.

**Kecskemét, 2015. április 23.**

**Dr. Szeberényi Gyula Tamás**  
alpolgármester

## HATÁROZAT-TERVEZET

### **Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlése .../2015. (IV.30.) határozata**

#### **Kárpátaljai testvérvárosunk Beregszász támogatása**

Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta Dr. Szeberényi Gyula Tamás alpolgármester 11401-2/2015. számú előterjesztését és az alábbi döntést hozta:

1. A közgyűlés úgy dönt, hogy 500.000 Ft támogatást nyújt a BEKECS Beregszász-Kecskemét Baráti Társaság Egyesületen keresztül a beregszászi Szociális Konyha segélyprogram működtetéséhez Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2015. évi költségvetéséről szóló 2/2015. (II.19.) önkormányzati rendelete 4065112 Határon túli magyar kapcsolatok előirányzata terhére.
2. A közgyűlés felkéri Szemereyné Pataki Klaudia polgármestert, hogy tegyen közzé lakossági felhívást a beregszászi Szociális Konyha számára további pénzadományok gyűjtése céljából.
3. A közgyűlés úgy dönt, hogy az önkormányzat tulajdonában álló 100 db „Altra” típusú leselejtezett lámpatestet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 13. § (3) bekezdése alapján ingyenes tulajdonba adja Beregszász Megyei Jogú Város Önkormányzata részére.
4. A közgyűlés felhatalmazza Szemereyné Pataki Klaudia polgármestert, hogy a határozat 3. pontjában foglalt döntésnek megfelelően az ingyenes tulajdonba adási szerződést aláírja.

Határidő: azonnal

Felelős: Szemereyné Pataki Klaudia polgármester